

向红笳 译

喜马拉雅的人与神

青海人民出版社

喜马拉雅的人与神

向红茹 译

青海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

喜马拉雅的人与神/向红笳译. —西宁:青海人民出版社, 1999. 7

ISBN 7-225-01616-4

I. 喜… II. 向… III. 藏学-研-文集 IV. K281.4-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 20786 号

喜马拉雅的人与神

向红笳 译

出版: 青海人民出版社 (西宁市同仁路 10 号)
发行: 邮政编码 810001 总编室 (0971) 6143426
发行部 (0971) 6143516 6123221

印刷: 青海新华印刷厂
开本: 850×1168mm 1/32
印张: 10.75
字数: 250 千
版次: 2004 年 5 月第 1 版
印次: 2004 年 5 月第 1 次印刷
印数: 1-5 150

书号: ISBN 7-225-01616-4/D·62
定价: 18.00 元

版权所有 翻印必究

(书中如有缺页、错页及倒装请与工厂联系)

目

录

西藏的民俗文化·····	(1)
一、传说·····	(1)
二、噶玛·却美《预兆的反映》之 译本·····	(39)
三、乌鸦的语言·····	(50)
四、男人和女人的观相术·····	(55)
五、释梦·····	(64)
西藏传说及民间故事中的乐器·····	(75)
一、前言·····	(75)
二、扎年(琵琶)·····	(76)
三、简嘎(海螺号)·····	(85)
四、康令(胫骨号筒)·····	(89)
五、简钦(长号)·····	(91)
六、觉额(苯教的架鼓)·····	(93)
七、扎玛茹(手鼓)·····	(95)

八、结论·····	(97)
西藏的宗教舞蹈·····	(99)
一、苯教舞蹈·····	(99)
二、宁玛派及大圆满派舞蹈·····	(101)
三、萨迦派舞蹈·····	(122)
四、噶举派舞蹈·····	(123)
五、格鲁派舞蹈·····	(131)
概述苯教的历史及教义·····	(153)
一、魏摩隆仁·····	(154)
二、辛饶米沃·····	(158)
三、公元8世纪对苯教的迫害及后来的发展·····	(163)
四、苯教的教义·····	(172)
五、世界的起源·····	(176)
六、苯教的众神·····	(182)
七、苯教的宗教仪式·····	(189)
八、婚姻仪式·····	(196)
九、大圆满·····	(203)
藏族的瑟珠·····	(208)
西藏阿里日土地区的婚姻习俗·····	(229)
藏族还阳术观念初探·····	(243)
作为画家的根敦群培·····	(251)
《格萨尔王传》引言·····	(258)
西藏萨满教的表现形式·····	(273)
藏文文献对理解印度文化的重要性·····	(283)
在世界之巅·····	(289)
德洛巴、那若巴、玛尔巴、米拉日巴、冈波巴结小传·····	(297)
公元10世纪以来苯教寺院的教育体制·····	(310)



北宋时期河西的藏族部落与佛教·····	(319)
后记·····	(337)

西藏的民俗文化



关于儿童的传说

妇女正常的妊娠期是九个月零十天,但藏族人认为如果一匹马碰巧从怀孕妇女身边走过,或者这位妇女从马下穿过,甚至马的影子投落在她的身上,那么,她将经历“达吉”马障。(“达”意为马,“吉”意为污染,无形的阴影或光环)即:她将怀孕十二个月。妊娠期之长是十分罕见的,还会发生在暴雷雨之后,会出现子宫内的胎儿消失的情况。藏族人认为雷声是龙的吼叫声,是龙把胎儿从子宫

里带走的。这并不是虚构的观念，因为确有一些人曾亲眼目睹过这种情况的发生。不仅人身上会发生这种情况，就连家畜也是如此，人们放牧怀孕的母牛和牦牛，雷声之后，他们发现这些家畜都不再怀胎。

母亲生孩子时，在其分娩之后，她不应碰摸家里的任何财产或在马上触摸自己的头发。人们认为如果她触及它们，一些特殊的东西就会很快地磨损或消失。一些遵从习俗的人会给母亲一块石头或一块木头去摸。

藏族人认为他们能够识别子宫内胎儿的性别。除了寻求识知一切、具有预见能力的转世喇嘛的帮助外，如果母亲在分娩前子宫出血，就是男孩；如果没有出血，就是女孩。流出的血叫作“东扎”，其意为“氏族血”。这样称谓的原因，是因为一个家族没有男性继承人就断了血源。

藏族人虔诚地认为一个孩子甚至在出生以后都可以改变性别。他们说有许多的目睹者都对这种情况进行过描述。然而，大部分的西方人是绝对不会赞同这一观念的。他们说藏族人的观念是出自对尚未成熟之女性生殖器细长状况的了解。婴儿出生时，女性生殖器的形状像个阴茎，而慢慢地开始发育成正常的女性生殖器。这可能是正确、可信的，但它并没有为女孩变成男孩的问题做出解答。

根据藏族人的说法，性的改变主要是由于咒语引起的，特别是与正在分娩的妇女关系不好之女人发出的咒语有关，这可能是由于人们认为咒语受到黑巫术的影响。为了避免这类不幸事件的发生，特别是男孩变成女孩，母亲应避免和其他妇女争吵；同样，她不应该到其他妇女的家里，或吃另一个妇女给的食物。为了进一步防范这类事件的发生，母亲应触摸婴儿的生殖器，或

在婴儿出生后马上在其阴茎上套一只金戒指。

还有一种说法是如果子宫里的胎儿是一个男孩，在其母分娩时，如果孩子的父亲在场的话，婴儿不易从母亲子宫里出来，人们认为这是因为在孩子父亲面前，母亲感到羞怯的缘故。

当孩子出世时，要举行清除晦气的仪式。如果是个男孩，在出生后的第三天举行；如果是个女孩，则在出生后的第四天举行。在西藏的某些地方，时间上没有区别。举行这种仪式旨在清除婴儿出娘胎时带来的不洁之物。仪式举行之前，人们避免去婴儿家里。总之，婴儿家不允许任何人进入，因为他们认为在孩子出生时，整个屋内的空气都被污浊和晦气污染。在清晨清除晦气的仪式之后，邻居及亲朋好友带着礼物庆贺孩子的出世，欢迎婴儿来到世界上。这个仪式叫作“旁岁”。它包括一个简短的宗教仪式和焚烧松柏的仪式，这是藏族净化无形尘埃的最常见的方法。母亲洗头洗脸（用温水），穿上洁净的衣服。

藏族人一般喜欢第一个孩子是女孩，但这种观念已多少有些改变。人们认为在她长大成人以后，她不仅仅能帮助家庭，而且特别对母亲来说，是一个好帮手。另外，第一个是女孩将确保双亲长寿。

人们从不或很少在夜间把小孩带到户外，这是为了防止邪恶精灵及其他的有害生灵使小孩生病或遭咒。他们也防止小孩在黑暗中看到吓人的东西。成年人看不到的东西，小孩可以看到。如果婴儿必须带到户外，一定在其鼻子上和胸前涂上炭灰，通常是用中指自下而上画一条黑线。

孩子出世后不久剃掉所有的毛发是一个常见的习俗。剃掉的头发叫做“胎毛”，被看作是极为不洁之物，它会妨碍头发的自然生长。人们认为剃发可以确保将来头发生长良好，小孩通常是在一岁以后剃发。

人们认为为一个尚未出生的婴儿购买和制做衣服是非常不吉利的。如果一个人买了一块做尿布用的布，在婴儿出生前却绝不可以做成尿布。人们认为如果不禁止这样做，未出生的婴儿就会很快夭折。许多人非常认真地崇信这个迷信，因为他们亲眼见到事实的确如此。

无论是睡着还是醒着，小孩的脸都是多变的，医学上对这一现象的解释是吃奶或喂食使小孩的体内存了气，引起疼痛，小孩常常因疼而皱眉。当体内没有存气时，他就微笑了。藏族人的解释是有一个叫做小仙女(Thep-rang)的比较低矮的精灵，它使小孩烦躁不安，频频皱眉，显出不高兴的样子。但当“小仙女”和小孩玩耍时，他就笑逐颜开了。

另一种观念认为婴儿之所以显出不高兴的样子是由于他回忆起在地狱里的恐怖经历。当他回忆比较愉快的时光及在地狱中比较轻的折磨时，就笑了。

然而，关于婴儿皱眉和微笑还有另一种解释：人们认为婴儿是由一头隐行猪和另一只隐行猴照看着，它们在不同的日子轮流照料他。人们认为在猪照料婴儿时，他在长肉，因此就比较安静，而且比猴照料时睡得安稳；据说猴照料他的时候，婴儿在长骨头，所以小婴儿常常啼哭不止。

在婴儿出世三天之后,或在一个吉利的日子里,婴儿被带到户外短途出游一次。这个仪式叫做“锅敦”,其意为“出口”。在此之后,婴儿至少一个月不再抱到户外。(这种习俗现今已完全无人遵从)

为什么小婴儿在体小力弱的年龄就能紧紧地握住东西?藏族人的答案是:据说他们的手中握着一块如意宝,他们不愿别人把它拿走。

如果婴儿第一次见到一个人时冲他微笑,人们认为这个人会长寿。当婴儿冲着上了年纪的藏族人微笑时,他会回答:“你很吉利,祝你也长寿。”与此相反,如果婴儿哭泣,或带着不愉快的面部表情,这个人就会短命,或前途充满坎坷。

出生在一个月的第三十天的孩子总是要东西——给我这个给我那个等等。

孩子喜欢说话,做各种各样的事情。藏族人认为孩子具有无意识地预见未来、揭示未知事物的能力。例如:儿童喜欢玩打仗的游戏,而且非常喜欢这种游戏。有时取胜,有时战败,像真正的突击队员一样,潜伏在敌人的背后。但年长的藏族人不喜欢这种游戏,他们认为这会引发真正的战争或战斗。因此,他们责骂孩子说:“别玩这种倒霉的游戏”,或“别制造迷信。”如果孩子在了年纪的藏族人面前说吉利话或办事方式吉利,老年人就会给孩子们一些东西作为奖励。

如果可能,藏族父母喜欢由达赖喇嘛为他们的婴儿命名。或者,他们把孩子带到地位较高的转世喇嘛那里以求命名。但是一

些不那么因循守旧的父母在孩子出生的当天就给孩子起名或者随意选一个名字，例如：如果孩子是在星期六出生的，他们就会给孩子起名为边巴敦都(男孩)或边巴多玛(女孩)等等。但是，一般来说，人们希望由转世活佛来命名，因为他们认为这样可以具有更大的意义，能够减少疾病及其他即将降临在孩子身上的不幸事件的发生。有时，当一个孩子病重时，转世活佛可能会提议更换一个名字，以使其重新恢复健康。在极少数的情况下，如果一个被证明业已死亡的孩子或成年人又活了下来，就要给他起一个奇怪的新名字“西洛”，从字面上来讲就是死而复生的意思。

地位较高的转世喇嘛也为性急的父母为子宫里尚未出生的孩子起名。

当一个家庭很难把孩子抚养成人，即：不止一个孩子早夭，那么，就要给活下来的孩子或再出生的孩子起像“其加”(字面上的意思是狗屎)或“达阔”(即马粪)这样奇怪的名字。据认为，这可以使他们消灾免祸。

如果人们过多地议论你，无论是褒还是贬，一个叫做“米喀”(字面解释为“人嘴”)的咒语将会降临在你的头上，你就会得病或有灾祸降临。对孩子也是如此。许多的孩子就是因“米喀”而死的。

如果是一个普通、易念的名字，人们会常常念叨它。而起一个拗口、罕见的名字，人们就不太容易感兴趣而常常默念孩子的名字，这样可以减少“米喀”降临的机会。

无论何时何地都要尽可能地避免从孩子的衣服上跨过，因为，这样做能够使它受到“障”的影响，会鼻子阻塞，浑身发冷，对健康不利。人们认为就作恶者而言，这是在做孽。因此，应绝对避免从任何人的衣服上跨过。

如果小孩在学走路阶段,你从小孩的衣服上跨过,就会使小孩绊倒,或使其经常摔跤。因为附在孩子身上的神灵遭到亵渎,不能再保护孩子了。然而,有幸的是,这种情况不会持久下去。举行一次简单的净化仪式,把衣服放在焚香的烟上熏一下,或在焚香上熏一下孩子的身体,就能最终消除这种现象。

对成年人也是如此,但程度要轻一些。所有的人,包括妇女在内,都要避免从另一个女人的衣服下,特别是下身衣物下走过。人们同样认为这会亵渎附在人身上的神灵。

如果小孩没有缘由地频繁啼哭,人们认为远方来客即将光临。

如果一个小孩弯腰,从两腿之间往后看,人们认为这个动作表明他的母亲怀孕在身,或即将怀孕。据说,这是小孩正在看谁跟在其后而来。

藏族人认为无论一个婴儿是否应该出世,倘若它的司命星还未出现,它是不会从子宫里出来的——司命星出现后,它一定出世。(关于这一点详见后面的解释)

有一种观念认为新生婴儿的头发长得好,其父母在整个一生的人生经历中都不会遭到困难。

一些母亲奶水充足,足够她们的婴儿吃,还有剩余,但是那些相信古老迷信的人不让一滴奶水流掉,特别是流在奶水可能被踩着的地方。人们认为如果母亲的奶水滴洒在肮脏的地方,她

们的乳房会发炎，乳房就会停止生奶。一些母亲甚至避免提及她们的奶水充足，因为她们认为这将会使“米喀”降临在她们头上，她们就不会再生奶了。

当父亲或母亲从远道而归，人们认为他们直接到孩子那里去是很糟糕的事。他们应该休息一下，等身体凉下来，然后洗个澡或好好冲洗一下再去。

人们认为，如果他们抵家后马上抱起小孩，孩子就会受到父母从远方带来的不洁空气的影响。这种空气能使孩子遭“障”，其结果会使孩子得病，甚至带来恶咒。

虽然现在的习俗和观念多少已经有所改变，但一些父母仍然避免在孩子1岁前给他穿鞋穿袜或5岁之前戴帽子。人们认为，在婴儿1岁之前给他穿鞋或5岁之前戴帽子都是不吉利的。

无性别或多头的两性儿童的出生被认为是非常不吉利的，孩子出生的地方将要发生极其恶性的事件。

如果子宫里的婴儿说话、哭或笑，这个地区将发生大乱，其结果将导致这一地区的毁灭。

畸形儿的出生（非自然的特征，例如：两个脸，三只眼睛，猪头，一只手和无脑等）都被认为是非常不吉利的，战争或其它的恶性事件将至。

关于男人和衣服的传说

作为民族服装的一部分，藏族妇女通常围一种叫做“帮典”的色彩鲜艳的横条条纹围裙。过去，在西藏“帮典”是人到成年的标志，但现在它表明妇女的婚姻状况，即：她是已婚的妇女。藏族人认为如果妇女不围“帮典”将对丈夫不利，会影响他的寿命，可能会克死丈夫或使其染上一些疾病。

如果一个病人在去医院的途中遇见一个扛着柴火、拿着牛奶或牛粪的人，人们认为这是个吉兆——病人会得到有效的治疗，很快康复。同样，遇到一位妇女也是迅速恢复健康的吉兆。但是，如果遇到一个男人，特别是一名僧人，则是一个凶兆。

人们认为娶一个 19 岁的姑娘或娶一个比自己仅大 1 岁的姑娘为妻是不吉利的。据说在上述两种情况下，整个家庭将经历灾祸和不幸。此外，娶一个比自己大 1 岁的姑娘为妻的男子将受到妻子的管制——他将处处受到约束。

人们认为一个男人在星期天，阴历 9 日、19 日或 29 日死亡，对其家族或整个社区的其他成员都是非常不吉利的，将会有 9 个以上的人很快地相继随他进入坟墓。这里说的是 9 个人，但许多人都见过在这些注定倒霉的日子里，有人死后两个或三个家族或社区的成员很快死亡的情况。

根据藏族人的观念，妇女的经期是非常不洁的——不是字面上的含义，而是基于与“障”同样的解释。在经期的妇女应避免

与男人有身体上的接触。也同样应避免进入寺庙或其它圣洁的地方，否则它将使男人遭到“障”，这对妇女来说，是罪孽深重的。

一个病人是否恢复健康并不严格地归于药物或医治，藏族人普遍认为病人的康复很大程度上取决于医生治疗病人的方法，即心理治疗（态度）和指导病人的方法，还有病人对医生的信任程度等。当专门的医生治疗后未能痊愈时，藏族人常常说：“这个医生不适合我。”而当治疗有奇效、健康有好转时，他们又会说：“这个医生很适合我。”这很可能是由于喜欢不喜欢配合的因素在起作用。（请参看下面关于这一点的解释）

藏历阴历历法以 12 年为一小循环，每年都以十二地支属相配以五行来纪年。

十二地支属相：

1. 子鼠 2. 丑牛 3. 寅虎 4. 卯兔 5. 辰龙 6. 巳蛇
7. 午马 8. 未羊 9. 申猴 10. 酉鸡 11. 戌狗 12. 亥猪

五行：

1. 土 2. 水 3. 火 4. 金 5. 木

星相学家可以详细地解释十二地支属相及与之对应的五行的意义，但是任何一位藏族老人都能给你做个大略的介绍。例如：如果一个婴儿出生在虎年，据说他或她会非常守本分，如果是个男孩，他也会非常勇敢。但一般来说，人们不会认为女孩在虎年出生是件好事，因为人们期望女孩具有“女性”的特点，而不是男性的。

在一个家庭中，如果其中一个家庭成员与地支属相相配的五行是土或水，据说，这个家庭在农业方面发展顺利。如果土水两种要素都有，则更好——他们将会取得更大的成功。

1. 虎——马——狗
2. 猪——兔——羊
3. 鼠——龙——猴
4. 牛——蛇——鸡

一般来说,出生年代这样组合是最好的,例如:一个人出生在虎年,一个人出生在马年,另一个出生在狗年,他们共同承担一件事或生活在一起,这种组合很好,他们的性格和想法比较一致。出生在虎年的人是主宰,他会是最有影响力的人,出生在狗年的人影响力最小,他们能够彼此合作等。但问题是:在虎年,出生在马年的人将经历一段困难的时期,这一年对他来说并不顺利。同样,出生在狗年的人也会困难重重。其它组合亦是相同,也可以按上述推理进行解释。

五行也起着至关重要的作用,既有相配合的要素,又有相克的要素,如果一个妻子与丈夫经常发生争吵,据说其原因正如火不能在一个地方同时并存一样,他们的五行彼此相克。正是由于这一点,通过星相观测和占卜的方法来确定是否“相合”是十分必要的。

如果严格遵从藏族的习俗(佛教教规也严格禁止),近亲是不能通婚的,至少要隔七代才能通婚。据说这种乱伦而生的后代是不好的——他们可能举止粗暴、好斗、懒惰,整个一生身体状况极差,而且面容丑陋。

藏族人对指甲上出现的小白斑持有共同的看法:他们认为这样的斑点表明这个人在不久的将来会得到新衣服,白斑愈大,得到的数量愈多。